

カトリック葛西教会 Kasai Catholic Church  
待降節第3主日 3<sup>rd</sup> Sunday of Advent

(イザヤ 11:1)

(Is 11:10)

134-0083 東京都江戸川区中葛西 1-10-15

1-10-15 Naka-Kasai, Edogawa-ku, Tokyo

Tel. 03-3689-0014 Fax. 03-5696-4449

<http://kasaicc.net/>

主日のミサ

土曜日 Sat. 7:00pm (日本語)

日曜日 Sun. 10:00am (日本語) & 4:00pm (English)



今日の行事： 共同回心式 女性部感謝のつどい

信者総会用各部会資料提出について

2019年の各部会の会計及び活動報告は、12月29日までに教会のアドレスにメールでお送りください。 [kasaicc@siren.ocn.ne.jp](mailto:kasaicc@siren.ocn.ne.jp)

50周年ロザリオの祈りの報告(2019年分)

累計で70名1,822環です。2013年からの累計では14,259環になりました。

(50周年委員会)

台風19号支援とインターナショナルフードデイ献金  
上記記献金より

台風19号災害支援 129,000円

江戸川区子ども支援 70,000円

江戸川区介護を確立する会 50,000円

を送りました。皆様のご協力に感謝いたします。

ウルスラ修道会でのミサ

12月19日(木)です。おいしいランチと祈りのひと時をを一緒に！皆様ご参加下さい。

聖書朗読会

聖書朗読会は原則毎月第4日曜日のミサ後、小聖堂で行っています。次回は12月19日です。

(宣教部:シスター植木)

創立50周年記念事業第10期(1月~9月)献金報告

2018年第10期報告(2019年9月末現在)

申込者数:107名(目標:200名)

献金合計:2,616,000円(目標:3,000,000円)1期

からの合計は28,409,446円(目標30,000,000円)

です。献金は11月末日まで受付けていますので、ご協力をお願い致します。

12月15日(日) 共同回心式 女性部 感謝のつどい

12月22日(日) 壮年部 映画鑑賞会

16時ミサ後 International Christmas Party

共同祈願の祈り

主よ、来てください。

すべての人の救いのために。

今週の掃除は12月21日(土)

清新町グループです

皆さまご参加ください。

This Week's Church Cleaning Duty December 21<sup>st</sup> Saturday

**Seishin-Cho Group**

## 『待降節第3主日』A年

今日の福音 マタイによる福音 (11:2-11)

〔そのとき、〕ヨハネは牢の中で、キリストのなさったことを聞いた。そこで、自分の弟子たちを送って、尋ねさせた。「来るべき方は、あなたでしょうか。それとも、ほかの方を待たなければなりませんか。」イエスはお答えになった。「行って、見聞きしていることをヨハネに伝えなさい。目の見えない人は見え、足の不自由な人は歩き、重い皮膚病を患っている人は清くなり、耳の聞こえない人は聞こえ、死者は生き返り、貧しい人は福音を告げ知らされている。わたしにつまずかない人は幸いである。」

ヨハネの弟子たちが帰ると、イエスは群衆にヨハネについて話し始められた。「あなたがたは、何を見に荒野へ行ったのか。風にそよぐ葦か。では、何を見に行ったのか。しなやかな服を着た人か。しなやかな服を着た人なら王宮にいる。では、何を見に行ったのか。預言者か。そうだ。言っておく。預言者以上の者である。

『見よ、わたしはあなたより先に使者を遣わし、あなたの前に道を準備させよう』と書いてあるのは、この人のことだ。はっきり言っておく。およそ女から生まれた者のうち、洗礼者ヨハネより偉大な者は現れなかった。しかし、**天の国で最も小さな者でも、彼よりは偉大である。**」  
聖書新共同訳より引用

**A Reading from the Holy Gospel according to Matthew (11:2-11)**

*The Good News is proclaimed to the poor*

John in his prison had heard what Christ was doing and he sent his a message through his disciples to ask him, “Are you the one who is to come, or have we got to wait for someone else?” Jesus answered, “Go back and tell John what you hear and see; the blind see again, and the lame walk, lepers are cleansed, and the deaf hear, and the dead are raised to life and the Good News is proclaimed to the poor; and happy is the man who does not lose faith in me.”

As the messengers were leaving, Jesus began to talk to the people about John: “What did you go out into the wilderness to see? A reed swaying in the breeze? No? Then what did you go out to see? A man wearing fine clothes? Oh no, those who wear fine clothes are to be found in palaces. Then what did you go out for? To see a prophet? Yes, I tell you, and much more than a prophet: he is the one of whom scripture says: Look, I am going to send my messenger before you; he will prepare your way before you. I tell you solemnly, of all the children born of woman, a greater than John the Baptist has never been seen; yet the least in the kingdom of heaven is greater than he is.”

【 福音朗読 】

来るべき方は、あなたでしょうか。  
それとも、ほかの方を待たなければなりませんか

[イエスが宣教活動を始める前に、洗礼者ヨハネは  
ガリラヤの領主ヘロデに捕らえられた (マタイ 4 : 12 参照)]

来るべき方 神が遣わすメシア (救い主) のこと。

目の見えない人は……

神の救いの日が到来しているしるしである。イザヤ 35 : 5-6 (きょうの  
第一朗読) 参照。なお、「貧しい人は福音を……」はイザヤ 61 : 1 参照。

見よ、わたしは……

出エジプト 23 : 20、マラキ 3 : 1 (マルコ 1 : 2) 参照。マラキ 3 : 23  
によれば、この使者は「エリヤ」である。

天の国で最も小さな者でも……

イエスとともに神の国が始まっており、この新しい時代から見ればヨ  
ハネはあくまでそれ以前の約束の時代の人に過ぎないということ。

<拝領唱> (イザヤ 35 : 4 参照)

人々に告げよ。

「恐れることはない、勇気を持って。神はわたしたちを救いに来られる。」

COMMUNION ANTIPHON (Is 35 : 4)

Say to the anxious: be strong and fear not, our God will come to save us.

